

Discursul președintelui Donald Tusk în fața Parlamentului European cu privire la cel mai recent Consiliu European din 15 octombrie 2015

Domnule președinte, doamnelor și domnilor deputați în Parlamentul European,

Înainte de vă informa cu privire la Consiliul European din 15 octombrie și etapele următoare, aș dori să spun următoarele:

Criza sau mai degrabă provocarea cu care noi toți ne confruntăm acum, în calitate de comunitate sau de Uniune Europeană, este poate cea mai mare provocare pe care am întâlnit-o în cursul mai multor decenii. Nu am nicio îndoială că această provocare are potențialul de a schimba Uniunea Europeană pe care am construit-o. Are potențialul chiar de a distruge realizări precum călătoriile fără frontiere între țările din spațiul Schengen. Și ceea ce este și mai periculos, are potențialul de a crea schimbări tectonice în peisajul politic european. Și nu este vorba despre schimbări în bine. Acestea sunt vremuri cu adevărat extraordinare care necesită măsuri extraordinare, sacrificii extraordinare și o solidaritate extraordinară. Pentru mine, în calitate de președinte al Consiliului European, și cred că pentru cei mai mulți dintre noi, este extrem de important să se asigure unitatea dintre statele noastre membre și instituțiile noastre europene. Împreună, vom gestiona această criză. Altfel, nu doresc să mă gândesc la o alternativă.

Chiar de la începutul crizei, am subliniat importanța protejării frontierelor noastre externe. Nu avem încă un acord privind modalitatea de a face acest lucru în termeni operaționali, dar cel puțin liderii sunt toți de părere că prioritatea noastră trebuie să fie protejarea frontierelor externe ale UE. Din păcate, situația se va agrava, așa cum am avertizat Parlamentul în ultima mea intervenție. Adică, de exemplu, noul val de refugiați din Alep și din regiunile din Siria care au fost bombardate de Rusia, ceea ce a generat peste 100 000 de noi refugiați.

Stimați deputați,

La ultimul Consiliu European, liderii au salutat cu prudență lucrările Comisiei Europene referitoare la un acord cu Turcia privind migrația. În acest sens, aș dori să îi mulțumesc personal vicepreședintelui Timmermans, care lucrează din greu la detaliile tehnice. Permiteți-mi să subliniez din nou că un acord cu Turcia are sens numai dacă acesta contribuie la limitarea fluxurilor de migrație către Europa. Această cooperare nu va fi ușoară. Nu ar trebui să ne facem nicio iluzie că vreo țară terță, inclusiv Turcia, ne poate înlocui în privința protejării frontierelor noastre.

În al doilea rând, liderii au luat act de lucrările privind unsprezece puncte de acces („hotspots”) în Grecia și Italia, care vor fi pe deplin funcționale până la sfârșitul lunii noiembrie. Acest termen este ambițios și necesită o accelerare semnificativă a resurselor umane și activelor alocate Frontex și Biroului European de Sprijin pentru Azil (EASO). În prezent, agențiile europene au mai puțin de jumătate din ceea ce au nevoie. În ceea ce privește rolul punctelor de acces („hotspots”), am început o dezbatere onestă cu privire la modul în care ar trebui să funcționeze. Acestea sunt încă lucrări în curs de desfășurare.

În al treilea rând, am discutat în detaliu despre modul în care să ne protejăm frontierele. Trebuie să punem capăt imediat acestei dispute complet inutile dintre adepții protejării frontierelor externe și susținătorii solidarității și ai deschiderii. Avem nevoie de ambele. Trebuie să restabilim controlul eficace la frontierele externe pentru a începe gestionarea situației la frontierele noastre. Acest lucru trebuie să includă oprirea trecerii ilegale a frontierelor noastre, înregistrarea tuturor solicitanților de azil și organizarea unor centre de primire corespunzătoare. Acest lucru în sine nu va opri fluxul. Dar îl va reduce în mod semnificativ. În acest sens, Consiliul European a convenit asupra dezvoltării Frontex, dincolo de mandatul său actual. Frontex va fi în măsură să intervină în crizele frontaliere mai rapid și într-un mod mai ferm. Și va prelua conducerea în ceea ce privește returnarea migranților în situație neregulamentară. Avem nevoie de ajutorul Parlamentului European pentru a face acest lucru cât mai curând posibil. Obiectivul este de a dota Frontex cu instrumentele necesare pentru a proteja pe deplin frontierele europene. Aș vrea să salut lucrările impresionante efectuate deja de deputați privind finanțarea atât pentru Frontex, cât și pentru EASO.

Și, în paralel, va trebui să depunem eforturi în privința modalităților de a dezvolta în continuare solidaritatea noastră internă între statele membre. Un prim pas este dotarea Frontex și EASO cu toate resursele de care au nevoie, precum și punerea în aplicare a mecanismului de transfer temporar, pentru a ușura sarcina care revine celor mai afectate dintre statele noastre membre.

Stimați deputați,

Această criză nu privește numai refugiații sirieni. Peste două săptămâni, voi convoca un summit al liderilor europeni și africani, la Valletta. Scopul nostru este ca acest summit să contribuie, cu ajutorul omologilor noștri africani, la crearea unui veritabil parteneriat euro-african privind chestiunea migrației.

Consiliul European a decis că dorim să realizăm măsuri operaționale concrete, în mod echitabil și echilibrat, privind returnarea și readmisia eficace, dezmembrarea rețelelor infracționale și prevenirea migrației ilegale, care să fie însoțite de eforturi reale de abordare a cauzelor profunde și de sprijinire a dezvoltării socioeconomice a Africii, alături de un angajament privind menținerea posibilităților de migrație legală.

Vom urmări explorarea posibilităților de dezvoltare a unor capacități de primire sigure și durabile în regiunile afectate și oferirea unor perspective durabile și a unor proceduri adecvate pentru refugiați și familiile acestora, inclusiv prin acordarea accesului la educație și la locuri de muncă, până în momentul în care va fi posibilă returnarea în țara lor de origine.

În cele din urmă, vom solicita statelor membre să contribuie în continuare la eforturile de sprijinire a UNHCR, a Programului Alimentar Mondial și a altor agenții, precum și să sprijine Fondul fiduciar regional al UE instituit ca răspuns la criza siriană și Fondul fiduciar al UE pentru Africa.

Stimate domnule președinte, stimați deputați,

Și, în cele din urmă, referitor la Marea Britanie: Am informat liderii cu privire la discuțiile pregătitoare dintre funcționarii mei și Regatul Unit din ultimele luni. Am salutat angajamentul prim-ministrului Cameron de a stabili în scris preocupările specifice ale Regatului Unit cel târziu la începutul lunii noiembrie.

Vă mulțumesc.

Press office - General Secretariat of the Council of the EU

Rue de la Loi 175 - B-1048 BRUSSELS - Tel.: +32 (0)2 281 6319

press@consilium.europa.eu - www.consilium.europa.eu/press